

CONTENIDO

AGRADECIMIENTOS	7
PRÓLOGO	9
El viaje, el presente y sus traducciones.	9
Propósitos didácticos	13
<i>Notas prólogo</i>	21

PARTE UNO

CAPÍTULO 1	29
Los saberes pacianos.	29
Los tres niveles: lo enunciado, la semiosis, las correspondencias.	38
I. Lo explícitamente enunciado	44
II. La semiosis subyacente	46
III. Las correspondencias.	63
<i>Notas capítulo 1.</i>	77
CAPÍTULO 2	97
De esta tierra y de otra tierra	97
La “simulación auténtica”	101
La modernidad: dentro y fuera de nosotros	108
Mimesis literaria de “producción” y no de “reproducción”	108
Pasión abstracta recreada a través de objetos raros. .	111
<i>Notas capítulo 2.</i>	125

CAPÍTULO 3	135
Los presentes	135
Inscripción del presente en el texto	145
<i>Notas capítulo 3</i>	149

PARTE DOS

CAPÍTULO 4 .

Parto de palabras	157
Leer el mundo como una lectura se opone a verlo como una visión	159
Ver es un arte difícil	164
La autocorrección	175
Un paréntesis necesario	180
<i>Notas capítulo 4</i>	183

CAPÍTULO 5

La puerta deconstructivista	193
Construir desconstruyendo	194
La traducción	201
Las correspondencias	206
<i>Notas capítulo 5</i>	225

PARTE TRES

CAPÍTULO 6	239
La lengua poética, el habla y la prosa	239
Oficios del poeta y del político	247
Escritura, habla y poema	258
<i>Notas capítulo 6</i>	267

PARTE CUATRO

CAPÍTULO 7

Lo que dicen los poemas	281
La palabra escrita	281
La palabra dicha	285
<i>Notas capítulo 7</i>	297

BIBLIOGRAFÍA . .

ÍNDICE ONOMÁSTICO